

Salle Redpath

Le mercredi 8 octobre 2014
à 19h30

Redpath Hall

Wednesday, October 8, 2014
7:30 p.m.



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

présente / presents

Schulich en concert / Schulich in Concert

L'Automne baroque

Dominique Labelle

soprano

Hank Knox

clavecin / harpsichord

Betsy MacMillan

viole de gambe / viola da gamba

Lena Weman

flûte baroque / baroque flute

L'Automne baroque

Süsser Blumen Ambraflocken, HWV 204, *Neun deutsche Arien*

Georg Friedrich Händel
(1685-1759)

Sonate en mi mineur, opus 9, n° 2 /
Sonata in E minor, Op. 9, No. 2

Jean-Marie Leclair
(1697-1764)

Dolce: Andante

Allemanda: Allegro ma non troppo

Sarabanda: Adagio

Minuetto: Allegro non troppo

Music for a While, Z 583

From silent shades (Bess of Bedlam), Z 370

Sweeter than Roses, Z 585

Now that the sun hat veiled his light (Evening Hymn), Z 193

Henry Purcell
(1659-1695)

Süsse Stille, sanfte Quelle, HWV 205, *Neun deutsche Arien*

G. F. Händel

entracte

Chromatische Fantasie und Fuge, BWV 903

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

Ombre de mon Amant

Michel Lambert
(ca. 1610-1696)

Arion, *Cantates Françaises (livre premier)*

Lentement: Agréable

Récitatif

Ariette: Piqué

Récitatif

Vivement

Récitatif

Air: Lentement

Recitatif - Mesuré & Légèrement

André Campra
(1660-1744)

Dominique Labelle, soprano

La voix de Dominique Labelle est souvent comparée à celle d'un ange et ses grandes qualités vocales pourraient faire d'elle une « diva », mais elle se considère avant tout comme une musicienne, explorant très sérieusement un répertoire allant du baroque à la musique contemporaine.

Elle a récemment interprété la *Messe en si mineur* de J.S. Bach avec l'Ensemble Voices of Ascension à New York, et est la soprano de choix pour le Festival Bach à Carmel en Californie. Elle vient de remporter un grand succès à New York avec le rôle de Medea dans l'opéra *Teseo* d'Haendel avec Nicholas McGegan et l'Orchestre Philharmonia Baroque. Elle a aussi collaboré avec le Budapest Festival Orchestra sous la direction d'Ivan Fischer. Elle compte plusieurs enregistrements à son actif, dont *Le Déserteur* ainsi que *Le Roi et le Fermier* de Monsigny (Naxos). Elle enseigne à l'École de musique Schulich à l'Université McGill depuis août 2014.

Whether interpreting a baroque masterpiece or contemporary work, Dominique Labelle's voice can be compared to that of an angel and while her great vocal skill could have made her a diva, she considers herself, above all, a musician. She recently sang J.S. Bach's B minor Mass with the Voices of Ascension Ensemble in New York, and is a soprano soloist with the Bach Festival in Carmel, California. Her recent interpretation of Medea in Handel's opera *Teseo* with Nicholas McGegan and the Philharmonia Baroque Orchestra was a great success in New York City. Ms. Labelle has also collaborated with the Budapest Festival Orchestra and Ivan Fischer. In addition, she has recorded several albums, such as *Le Déserteur* and *Le Roi et le Fermier* (Naxos). She currently teaches at the Schulich School of Music at McGill University.

Hank Knox, clavecin / harpsichord

Reconnu internationalement pour ses « prestations cinétiques et hautes en couleur » ([All Music Guide](#)) qui « regorgent de vitalité » ([Early Music America](#)), le claveciniste Hank Knox se produit dans les salles de concert, églises, musées, galeries et résidences privées du monde entier. Membre fondateur de l'Orchestre baroque Arion de Montréal – avec lequel il a effectué des tournées en Europe, au Japon et en Amérique du Nord et du Sud – M. Knox a joué et enregistré également avec l'Orchestre baroque Tafelmusik, Les Violons du Roy, le Studio de musique ancienne de Montréal et l'Orchestre symphonique de Montréal. L'un des musiciens les plus occupés sur la scène de la musique ancienne, M. Knox a collaboré avec des musiciens tels que les violonistes Elizabeth Wallfish, Monica Huggett et Stefano Montanari, le luthiste Steven Stubbs, le baryton Max van Egmond et les chefs Christopher Hogwood, Trevor Pinnock, Sir Roger Norrington et Andrew Parrott. On peut entendre Hank Knox dans de nombreux enregistrements solo, mais également avec les orchestres baroques Arion et Tafelmusik, disponibles sous étiquettes early-music.com, ATMA, Analekta, CBC, Titanic et Collegium, ainsi qu'à la radio de Radio-Canada et de CBC.

Hank Knox enseigne le clavecin et la basse continue à l'École de musique Schulich. Il est à la tête de plusieurs ensembles de musique de chambre, dont l'Orchestre baroque de McGill. Boursier William Dawson pour son travail en musique ancienne, il a dirigé pendant plus de 20 ans le programme de musique ancienne de l'Université McGill. En 2008, il a reçu le prix Thomas Binkley d'Early Music America pour la direction d'un ensemble de musique ancienne dans un contexte universitaire.

Hank Knox détient une maîtrise en interprétation de l'Université McGill, où il a étudié avec John Grew, et a poursuivi ses études aux Pays-Bas, en Italie et à Paris auprès de Kenneth Gilbert.

Hailed internationally for his "colorful, kinetic performances" ([All Music Guide](#)) which "abound in vitality" ([Early Music America](#)), Hank Knox performs on harpsichord in concert halls, churches, museums, galleries and homes around the globe. A founding member of Montreal's Arion Baroque Orchestra, with whom he has toured North and South America, Europe and Japan, Knox also regularly performs, records and tours with Tafelmusik Baroque Orchestra, Les Violons du Roy, le Studio de musique ancienne de Montréal, and l'Orchestre symphonique de Montréal, among numerous other ensembles.

Hank Knox can be heard on numerous solo recordings as well as with Arion and Tafelmusik Baroque Orchestras for early-music.com, ATMA, Analekta, CBC, Titanic and Collegium labels, as well as on national broadcasts for Radio-Canada and CBC. Hank Knox teaches harpsichord and continuo in the Early Music program the Schulich School of Music at McGill University in Montreal, where he also conducts instrumental and chamber music ensembles including the McGill Baroque Orchestra. A William Dawson Scholar in recognition of his achievements in Early Music, Knox held the post of Director of Schulich's Early Music program for over 20 years and was awarded the Thomas Binkley prize for an outstanding university collegium director by Early Music America in 2008.

Hank Knox earned a Master of Music in harpsichord performance from McGill University, where he studied with John Grew, which he followed by studies in the Netherlands, in Italy and with Kenneth Gilbert in Paris.

Betsy MacMillan, viole de gambe / viola da gamba

Après avoir obtenu une maîtrise en interprétation à l'Université McGill, Betsy MacMillan est acceptée au Conservatoire Royal de La Haye où elle étudie avec Wieland Kuijken en 1982 et 1983.

Membre fondatrice de l'Ensemble Arion en 1981, Betsy MacMillan s'est fait entendre au Canada, en Europe, en Amérique du Sud, au Mexique, en Irlande et Angleterre, et aux États-Unis. Elle a joué avec La Nef, Joli Bois avec Suzie Leblanc, le Toronto Consort, le Studio de musique ancienne de Montréal, les Boréades, les Voix Humaines, l'Ensemble Caprice, Masques, et le Skye Consort. Elle participe régulièrement à des enregistrements de la Société Radio-Canada et de la CBC et elle a enregistré plusieurs CD sur les étiquettes Analekta, Atma, Marquis, Titanic, Dorion, SRC et CBC.

Betsy MacMillan est professeur de musique ancienne et de viole de gambe à l'École de musique Schulich à Montréal; elle est souvent invitée à enseigner des ateliers de musique ancienne et de viole de gambe.

After receiving a Master's degree in performance on the viola da gamba from McGill University, Betsy MacMillan was accepted as a post-graduate guest-student at the Royal Conservatory in the Hague, Holland, where she furthered her studies on the viola da gamba with Wieland Kuijken during the 1982-83 academic year.

Betsy MacMillan is a founding member of Ensemble Arion, formed in 1981, with whom she has performed numerous concerts in Europe, Mexico, Ireland, England, Brazil, the United States, as well as throughout Canada. She is heard regularly on the CBC and Radio Canada networks both as a soloist as well as a chamber musician, and has made several recordings on the labels of Dorion, Analekta, Atma, Titanic, SRC, and CBC.

She freelances with a variety of groups and has played with La Nef, Joli Bois with Suzie Leblanc, the Studio de musique ancienne de Montréal, Les Boréades, Les Voix Humaines, The Toronto Consort, Ensemble Caprice, Masques and the Skye Consort. She is presently coordinator of the Early Music Ensembles at McGill University and is invited regularly to teach at many different early music and viola da gamba workshops.

Lena Weman, flûte baroque / baroque flute

Lena Weman est la directrice des Études de musique ancienne de l'École de musique Schulich. Avant son arrivée à McGill, elle a enseigné à l'École de musique de l'Université de Luleå à Piteå en Suède. Elle a obtenu une maîtrise en musicologie à l'Université de Uppsala et un doctorat de philosophie en interprétation à l'Université de Luleå.

Pendant presque 20 ans, elle était la première flûte du Drottningholm Baroque Ensemble en Suède. Elle a beaucoup enregistré avec orchestre, et également comme soliste, plus particulièrement les sonates pour flûte de C.P.E. Bach et de J.S. Bach, avec l'organiste Hans-Ola Ericsson.

Lena Weman is Chair of the Early Music Area at the Schulich School of Music. Prior to coming to McGill she taught at the School of Music of Luleå University of Technology in Piteå. She holds a Master of Arts in Musicology from Uppsala University and a Doctorate of Philosophy in Music Performance from Luleå University of Technology.

She was principal flutist of Drottningholm Baroque Ensemble (Sweden) for almost 20 years and has recorded extensively, both with orchestras and as soloist, including the complete sonatas for flute and obligato keyboard instrument by CPE Bach and the complete flute sonatas by JS Bach, both with organist Hans-Ola Ericsson



Événements à venir / Upcoming Events

14 octobre à 19h30
Salle Pollack

October 14, 7:30 p.m.
Pollack Hall

L'Orchestre à vent de McGill / McGill Wind Symphony
Alain Cazes, directeur artistique / artistic director
Œuvres de / Works of Hindemith, Holst, Chance & Grainger

16 octobre à 20h00
Salle Pollack

October 16, 8:00 p.m.
Pollack Hall

Homecoming
Pleins feux sur Schulich / Spotlight on Schulich

www.mcgill.ca/music

Saviez-vous que vous pouvez maintenant acheter vos billets en ligne?!
Did you know you can now buy your tickets online?!